


CAI S.S. 110

A56

3 1761 11701246 8

Government  
Publications

*Canada*  
**annual report**  
**the company of young Canadians**  
**march 31, 1968**



Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117012468>



The Honourable Jean Marchand  
Secretary of State  
East Block  
Parliament Buildings  
Ottawa, Canada



Dear Sir:

In accordance with the provisions of Section 25 of the Company of Young Canadians Act, we submit herewith the second Annual Report of the Company of Young Canadians for the year ended March 31st, 1968.

Yours sincerely,

A handwritten signature in cursive script, reading "Douglas Ward".

Douglas Ward  
Chairman  
Provisional Council

A handwritten signature in cursive script, reading "Alan Clarke".

Alan Clarke  
Executive Director







## introduction

The Company of Young Canadians was established by an Act of Parliament two years ago. This Act was more than a piece of legislation, it was an act of faith in the ability and willingness of young Canadians to help build a better Canada. We believe that this faith has not been misplaced.

At the time of our 1967 Annual Report, the Company had been operating for eight months. We said then that this short period did not give enough time to assess the value, or future, of full-time voluntary service. We now know that full-time voluntary service is an important resource in the struggle for a better Canada for all Canadians.

There was a great deal of criticism of the Company during the last year, some of it justified, some of it not. Despite, and perhaps because of this criticism, the Company has grown. There is a new competence and confidence among volunteers. This is reflected by successes in identifying and solving problems in the many Canadian communities where our volunteers live and work. We have also been encouraged by the number of requests from communities seeking help, and the expressions of support from community people in places where we are already at work.

The year 1967-68 has been one of growing, learning and maturing. It was a year in which the Company, both internally and in the field, found a firmer sense of direction and achieved positive results. There are still many aspects of our operation that need to be improved. In many areas we need to acquire more knowledge and skill.

The 20% budget cut forecast last December became a reality at the beginning of the new fiscal year. Between December and March 31st, the Company realized its program would have to be reduced by a corresponding figure and the Provisional Council developed procedures and processes to do that.

We evaluated all projects to determine the strength and quality of each and of the entire program. After much discussion, necessary decisions were made.

Our aim is a quality program, and our concern is to respond in the most effective way to community needs.

Upon reading this report, we hope you will share our faith in the Company of Young Canadians and will play your part in helping us build a better Canada for all Canadians.



## organization

The major organizational change last year was the decentralization of staff and elimination of regional offices. This change emphasized the importance of projects bringing staff and other resources closer to the community.

This move to a project-based Company was designed to make the Company as a whole more effective. It was accompanied by emphasis on the development of team projects, rather than on single placement of one or two volunteers. More than 95% of CYC volunteers are now working on team projects. Staff and volunteers share responsibility on each project and keep in close touch with the community.

Decentralization has resulted in the reduction of Ottawa staff from 45 in March, 1967, to 17 this year. The field staff increased over the same time from 20 to 50.



## the volunteer

Volunteers do not impose solutions on communities. They help the community people find solutions to those problems the community itself regards as urgent. Our volunteers do not attempt to replace urban experts, sociologists and other professionals. Nor do they go into a community with ready-made plans and policies. The volunteer's main job is to help people help themselves. They act as community catalysts, providing a special kind of human resource which complements existing resources.

As of March 31st, 1968, there were 225 volunteers working in communities across Canada. This is an increase of 158 volunteers from March 31st, 1967. All volunteers earn living expenses and \$35 a month. The average monthly stipend is under \$180.

The volunteers' average age is 23. The majority are university or high school graduates from middle-class backgrounds. Many, we hope, will be encouraged by their experience with the Company to continue their education upon completion of their service.

Volunteers have one important quality in common — a concern for people that has been transformed into the task of improving life for all Canadians.



## selection and training

The selection of young people capable of working effectively in the Company is a continuing problem. As a result selection procedures are constantly under review.

An important feature of the present process is a selection weekend in which fifteen to twenty applicants spend a weekend with a group of three or four staff members. Group discussions, individual interviews and seminars on CYC projects enable the selection team to evaluate applicants.

A successful applicant becomes a trainee on a project for several weeks. A decision is then made on his acceptability as a volunteer. This process also permits the trainee to come to decisions on his own suitability for CYC work.

Training is arranged by each project and is a program appropriate to individual situations.

The Company averages more than 100 enquiries and applications a month from a wide range of Canadians.

## policy . . . and how it is carried out

Policy for the CYC is determined by the 17-member Provisional Council. This Council, formerly government appointees, took an important step this year when five members were elected by the volunteers. The election increased volunteer participation in the governing of the CYC, in accordance with a provision in the Company's Act. Four of

those elected are volunteers: Dal Brodhead, Robert Davis, Paul-André Baril and Maurice Cloutier. The fifth is Stan Daniels, an Indian leader from Alberta.

Council committees, on such subjects as personnel, program, and finance, make recommendations to the Council. The implementation of policy decisions is the responsibility of the Executive Director and his staff.

The Council and committees usually meet every two months.

## public relations and information

When the Act to establish the Company was being discussed in the House of Commons, many speakers observed that there would be controversy and criticism. Some members, in fact, noted that the Company would be most responsible when there was considerable criticism of its efforts. If that observation is correct, we have just gone through a very, very responsible year.

No one believed that an organization committed to our principles could escape controversy and abuse. This is not to say that all the criticism we have suffered has been undeserved. Some critical comments have been valid and constructive, and we have learned from them. On the other hand, much of the criticism indicates a complete misunderstanding of how effective social change takes place and of the Company's role. History shows that change does not always take place quietly, respectably and without passion.

We can't achieve full equality and freedom in this country without controversy and

heated discussion. We think strong opinions and criticism are inevitable in our kind of work.

Having said that, it is only fair to observe that we have made considerable progress in the last year in informing the Canadian people about the activities of the Company.

Senior staff members have given dozens of speeches to service clubs, youth, university and community groups. We have tried, where possible, to focus attention on issues rather than on the CYC as an organization. In Yorkville, for example, the real issues are not the CYC, nor David DePoe—the real issues are the growing drug culture represented in Yorkville; the hundreds of young people who have fled to Yorkville largely from middle-class homes; the alienation and sense of irrelevance felt by so many young people today. Those are substantive issues, and they need to be considered. If the Company of Young Canadians blocks that kind of discussion and debate, then we are performing a disservice. But if we are able to encourage discussion, then we are performing a very valuable and necessary role, and we are fulfilling part of our mandate to the people of Canada.

Besides speaking to many groups in the past year, we have developed contacts and connections with many other organizations who are concerned with similar problems. We mention in particular the very valuable collaboration we have enjoyed with the National Film Board, whose "Challenge for Change" series is a vital part of the war against poverty, ignorance and inequality in Canada. This series of films represents a remarkable attempt to focus attention on real problems through the use of film.

The Company will continue to develop its relations with the public. Understanding of the situations with which our volunteers work is essential to the eventual solution of problems and to the effectiveness of the Company.



## international programs

While the Company had hoped to initiate a small pilot program overseas this year, the Council decided that the budget would not permit any overseas work now. As a result, the possibility of international projects has been postponed for at least a year.

## volunteer resignations

There were 45 volunteer resignations during the last fiscal year. The three main reasons for this number were—personal problems, new employment and a desire to return to school. The personal reasons are varied and include dissatisfaction with the Company, failure to get along with other volunteers, boredom, marriage, family or personal difficulties such as ill health.

Volunteers who resigned: Betty Andrew; Jeremy Ashton; Oscar Bearinger; Sara Bezaire; Judith Bradford; Rosiland Breckner; Karen Clements; John Coleman; David Creighton; John Cooper; Colin Constant; Maureen Corcoran; Dianne Curtis; John Earnshaw; Darby Eddy; Barbara Hall; Dorothy Hill; Chuck Hows; Wendy Hughes; Doreen Jarvis; Richard Lemieux; Murray Martin; Kim Moore; George Munroe; Kippy Murphy; Peter Mussallem; Susan McAdam; Ron McKay; Susan McLean; Ian Nunn; Mary and Kitchener Pattison; Carol Patry; Roy Petrowicz; Carol Pickles; Patrick Roberts; Patricia Ross; Ron Skippon; Harvey Stevens; Kelly Sweeney; Barrie Taylor; Ruth Taylor; Scott Wurtelle; Sam Wynne.





## **a community speaks**

The true judges of the Company must be the communities where we work. Here is one comment from one community. Letters like this come often enough to give volunteers renewed spirit.

"Dear Sir:

I don't recall just when in 1967 I was first subjected to the CYC except that it was early in the year.

"Being a normal Canadian and having faith in the fact that government was elected by the people for the people I was going merrily on my own little way, bothering nobody and expecting the same in return.

"In December, 1966, community people came to the realization that we were in for a fast swindle from our elected city officials and the Calgary Exhibition and Stampede Board. The Residents Committee of the Victoria Area was formed at that time and I was elected chairman. Since then, I have worked closely with Bernie Muzeen and Marc De Hass, two CYC volunteers.

"It was through the efforts of the CYC that we were made aware of our rights as citizens of Canada. But we also found out that only by organizing as a group were we able to attract any attention to our plight. Not having the time during the day to acquire what information we needed to carry on our fight, but having the people from the CYC to get the

information for us, we have made an impression on the rest of Canada through the press and assorted magazine articles by stopping the proposed steal.

"At present, also with the efforts of the CYC, we are contemplating plans for rehabilitation of our area if no decent solution with the city and the Stampede Board is forthcoming.

"If it ends up coming to rehabilitation of all or part of the area, the services of the CYC will be invaluable to our group. It still seems strange, however, that the Canadian government has to form a group such as the CYC to go across our nation to inform people on how best to fight the people we elect to protect our interests."

(signed) Lloyd Fairbrother  
President  
Victoria Park Residents' Committee



## **projects**

CYC projects fall into four areas: urban renewal, housing and related urban problems; rural and isolated community development; youth and education; and projects involving Indians and Métis.

Our earlier "scattered project" approach was natural to a period of experimentation, but it is important now for the Company to develop its skills and competence in specific areas in which full-time voluntary service can play a significant role.

## **strengths and weaknesses**

One of the most encouraging developments last year was the expansion of our Quebec projects. There were four volunteers working in Quebec a year ago. Today there are close to one hundred. Three projects are in the metropolitan Montreal area and one is in Joliette. All projects are based on the principles of 'animation sociale', and all involve people in solving their own community problems. It has been encouraging that so many young Quebecers have become associated with the Company in Quebec.

But it remains one of the disappointments of the Company that in the Atlantic area there are fewer volunteers now than a year ago. There are many reasons for this failure and the Company must accept the blame for most of them. By the end of the year, however, we had placed staff persons in Cape Breton Island and New Brunswick to develop project bases there. We hope these two starts will revive our activity in the Atlantic area.

## **urban projects**

About 28% of CYC volunteers work on problems related to urban renewal programs



in Vancouver, Calgary, Winnipeg, Toronto, Kingston, Ottawa, Montreal, Fredericton and Saint John, N.B. Some volunteers work with residents in public housing projects helping them form associations to exercise their rights (Vancouver). Others help local people to fight expropriation and to present briefs on the urban renewal process to local government authorities (Calgary). Some volunteers help local people to participate in the urban renewal programs (Montreal). All projects in this area are trying to help residents by putting them in touch with other government and agency resources, by helping residents to start projects of their own, and by generating involvement and enthusiasm.

### **youth and education**

Growing numbers of young people in Canada are dissatisfied with the school system and with existing institutions. As a result, some drop out of school, some flee to Yorkville, some smoke marijuana, others start 'free schools'. The Company's response is neither to praise nor condemn these developments, but to work with some of these young people in an attempt to find constructive ways for them to participate in society.

Our volunteer in Yorkville has helped make available much needed legal, medical, psychiatric and welfare services in co-operation with welfare and church organizations. He has also aided a local group, the Diggers, to deal with some of the problems in one of Canada's best known hippie communities.

In B.C., several CYC volunteers work at two 'free schools' to seek alternative learning methods for youth. The following statement comes from a progress report of the Vancouver Youth Project: "The project addresses itself directly to those young people who do not seem to fit into the established order for either social, economic or psychological reasons. The project is concerned with opening up the existing order to take into

account the positions and viewpoints of young people as well as exploring some possible alternatives, such as educational experiments. Serious attempts are being made to bridge the gap between existing social institutions (e.g. Welfare and Police) and the ever-increasing number of disaffiliated urban teenagers.

"The project does not view these two approaches (i.e. working within or outside of existing structures) as being mutually exclusive. More important is the communication between the two in order to increase understanding and act constructively on what some people view as the youth problems, and others see as the dilemma of youth".

### **rural and isolated**

In the Northwest Territories, northern Alberta, southern Saskatchewan, and northwestern Ontario, CYC volunteers are working in rural, isolated areas helping people with a variety of social and economic problems. They help to publish a community newsletter, organize meetings with government officials, help to produce radio programs, encourage formation of community groups, and begin adult education classes.

As an example of this type of rural community development, in the Lesser Slave Lake area of northern Alberta, a local development committee has begun with the assistance of CYC volunteers to promote economic and tourist development in the area.

### **indians and métis**

Volunteers work in Alert Bay, B.C., Yellowknife, and other Great Slave Lake communities, northern Alberta, southern Saskatchewan, Brandon, Winnipeg, northwestern Ontario, and Eskasoni, Nova Scotia, with Indians and Métis.

Their aim is to help Indians and Métis make choices for themselves, by showing them opportunities and by trying to encourage contact

and cooperation with white people in the area. The volunteers try to put Indians in touch with each other (by radio programs or news bulletins), they assist the Band Councils and other Indian groups on the reserves with meetings and preparing briefs. They also work with Indians who have decided to move to the city to find homes, jobs and companionship.

CYC volunteers do not try to turn Indians or Métis into white men; neither do they attempt to restrict Indian or Métis people to poverty-stricken ghettos. The objective is to help these people decide what they want to do and then to help them do it.

### **family budgeting**

Thirty CYC volunteers are working on the A.C.E.F. project in Montreal. The Association Cooperatif d'Economie Familiale is a Quebec organization aimed at helping low-income families with their budgeting and purchasing problems. This approach to community social and economic problems is to be expanded throughout Quebec in the future.

### **recreation and children**

About fifteen volunteers in Vancouver; Toronto; Faust, Alberta; and other areas are organizing nursery schools for pre-school age children, starting clubs and recreational groups for young people in association with existing agencies. Such programs are important for involvement in wider community issues, rather than as an end in themselves.



## BRITISH COLUMBIA

### Housing Project

2525 Ontario Street,  
Vancouver 10, B.C.  
— public housing, welfare,  
recreation (urban problems)

Staff: Peter Stein  
Robert Lapointe  
Volunteers: Cathy Goldney  
Lynn Smith  
Maeva Hancey  
Dale Seddon  
Marian Thomson  
Ian Crawford  
Ava Johnston  
Bill Johnston  
Peter Murdock

### Vancouver Youth Project

2630 Point Grey Road,  
Vancouver 9, B.C.  
— education, free schools  
(youth & education)

Staff: Colin Thomson  
Volunteers: Jan McDougall  
Katie Barlow  
Dave Manning  
Sharon Mundwaller  
Lynn Burrows  
Greg Sorbora  
Andy Dumyn  
Rob Wood  
Bill Sosnowicz  
Lynn Curtis  
David Longworth  
Monique Carity  
Pierre Carity  
D'Arcy Murphy  
Ray Chouinard

### Corrections Project

— post-release centre

Staff: Dave Berner  
Peter Kagis

### Coastal Project

— rural and isolated  
community development

Staff: Geoff Cue  
Volunteer: Dal Brodhead

### Outreach

#### Victoria

— youth

Volunteer: Jim Patterson

#### Penticton

— youth

Volunteer: Charles Barber

Volunteer: Lynn Johnson

## NORTHWEST TERRITORIES

### Great Slave Lake Project

Box 1208,  
Yellowknife, N.W.T.  
— research and community  
development

Staff: Marilyn Assheton-Smith  
Volunteers: Nazareth Theriault  
Steven Iveson  
Vicki Walters  
Georgina Sabourin  
Louis Rabesca





## ALBERTA

### **Lesser Slave Lake Project** — rural community development

Staff: Ben Baich  
Volunteers: Alona & Al Burger  
Willie Courtorielle,  
Peter Lloyd  
Gary Harland  
Drew MacDonald  
Matt Hughes  
Rose Auger

### **Calgary Project** 1105 MacLeod Trail, Calgary 21, Alberta — urban renewal, expropriation

Staff: Elaine Husband  
Volunteers: Bernard Muzeen  
Philip Lalonde  
Jane Anweiler  
Marc De Haas

## SASKATCHEWAN

### **South Saskatchewan** — adult education, Indians

Volunteers: Bob Luker  
Herb Walker  
Chuck Wilson  
Rod Tyler  
Gunnar Carlson

## MANITOBA

### **Winnipeg Project** 14 Mercury Bay, Winnipeg 9, Manitoba — Indians, urban problems, youth

Staff: Murray Smith  
Harold Harper  
Volunteers: Peter Bryan  
Shirley Shychaluk  
Linda Gibson  
Ernest Hart  
Louise Lafrenière  
Linda Folster

### **Oak River Reserve** — Indians

Volunteer: Eleanor Hyodo

## ONTARIO

### **West Central Toronto** — immigrants, jobs, recreation

Staff: Judi Bernstein  
Léo Bertacchi  
Volunteers: Pat Williams  
Patricia Carisse  
Roxine Hartwell  
Lynn Atkins  
John Phillips  
Laura Phillips  
Rick Slye  
Betsy Slye

### **Don Area — Toronto** — housing, nursery schools

Staff: Ron Krupp  
Volunteers: Alice Podolak  
Linda Kopichinski  
Anneli West  
Mary Arpin  
Torben Angelo

### **Keelerville**

Volunteer: Bryan Wooltorton

### **Deep River**

Volunteer: Kay Betts

### **Kingston Community Project** — youth, urban problems

Volunteers: Dennis Crossfield  
Steve Anderson

### **Northwestern Ontario Project** Box 717, Port Arthur, Ontario — Indians

Staff: Harold Sault  
Ron Christiansen  
Volunteers: Willie John  
Slim LaChance  
Priscilla (Morriseau) Simard  
Harold Linklater  
David Loonfoot  
George Simard  
Millie Barrett  
Graham & Margaret Taylor  
Shirley Keon  
Ron Fuchs  
Martin Dunn

### **Everdale Place School Project** R.R. 1, Hillsburgh, Ontario — school, community (youth & education)

Staff: Jim Littleton  
Volunteers: Bob Davis  
Jeff Fritzlund  
Gail Ashby Young  
Jerry Bain  
Joni Bain  
Al Rimmer  
Eleanor Rimmer  
John Callendar  
Sandy Callendar  
Jim Deavoce  
Ruth Deacove

### **This Magazine is About Schools** — educational journal, youth

Volunteers: Maureen Stirling  
Sue Hannum

### **Ottawa Project** — education, youth

Staff: Bob Holmes  
Volunteers: Jim Proctor  
Betty Howell  
Paige Cousineau  
Russ Barton  
Graham Deline  
Maureen Spear  
Mickey Posluns

### **Toronto Youth Project** — youth and education

Staff: Jim Kinzell  
Volunteers: David Depoe  
Graeme Kemp  
Donna Watt  
Donna Rosenthal  
Wayne Barr



**North American Indian  
Travelling College Project**  
— Indians & education

**Staff:** Barry McIntyre  
Heather Jon Maroney

**Volunteers:** Ernest Benedict  
Tom O'Connor  
Morris Isaac  
Willie Dunn  
Michael Mitchum  
Barbara Wilson  
Roy Daniels  
Noel Starr  
John Marquand  
Manoir Lafayette,  
665 E. Grand-Allée,  
Québec, P.Q.

**QUEBEC**

**A.C.E.F.**  
1015 St-Denis  
Montréal, P.Q.  
— family budgetting &  
consumer education

**Volunteers:** Roland Bénard  
Raymond Bergeron  
Francine Carrières  
Maurice Cloutier  
Lise Danneau  
Claude Duchemin  
Louis A. Flavien  
Gilles Gauthier  
Claude Gendreau  
Pascal Giguère  
Pierrette Gosselin  
Léopold Jarolin  
Gaston Leroux  
Simmie Magid  
Marie-Andrée Martel  
Marc Panson  
Pierre Pépin  
Louise Pineau  
Gilles Presseault  
Pierrette Rioux  
Gisèle Samson  
Gloria Smith  
Conrad Tessier  
Réjean Demers

**Trainees:** Michel Fortier  
Denis Gauthier  
Robert Martel  
Renée Simard

**Petite Bourgogne**  
Presbytère Ste-Cunégonde,  
2461 ouest, rue St-Jacques,  
Montréal, P.Q.  
— community development

**Volunteers:** Colette Aubert  
Louis-Philippe Aubert  
Michel Benoît  
Serge Bégin  
France Bertrand-Ede  
Serge Bourdeault  
Hélène Bourgault  
Roger Boutin  
Carmen Brunet  
Edouard Casaubon





**Centre-Est**

329 E., rue Roy  
Montréal, P.Q.

— urban community development

**Volunteers:**

Elise Casaubon  
Pierre Cléroux  
Michel Delorme  
Jean-Marie Dubé  
Hennie Dubé  
Robert Lachance  
Grace H. Lee  
Gilles Lenoir  
Guy Levesque  
Serge Loyer  
Marie-Josée Loyer  
Bernard Mataigne  
Jean-Pierre Potvin  
Gilles Prud'Homme  
Robert Tremblay

**Trainees:**

Lyse Chagnon  
Huguette Corbo  
Charles Côté  
Denis Desautels  
Serge D'Orléans  
Jacques Frigon  
Paul Gagnon  
Luc Laliberté  
Huguette Larrivée  
Diane Leblanc  
Roland Lebrun  
Francine Marchand  
Ginette Métivier  
Marc Patry  
Sylvie Roche  
Jean Roy  
Janine Warren  
Jacques Despots  
François Bachand

**Lanaudière**

150 sud, rue Gauthier,  
Joliette, P.Q.

— rural community development  
& family budgeting

**Volunteers:**

André Baril  
Michel Bédard  
Marie-France Bélanger  
Pierre Bélanger  
Roger Berman  
Pierre Cantin  
Fernand Déry  
Réal Gagnon  
Serge Gilbert  
Caroline Grisé  
Huguette Lauzon  
Marcel Harjot  
Alain Pierre  
Camille Choquette  
Gérard A. Deniger  
Daniel Hétu  
François Rochon  
Louise Normandin  
Julien Tourigny

**Trainees:****NEW BRUNSWICK****Urban Renewal Project**

Volunteers: Sara Williamson  
Jerry & Rose Fatels

**Killarney Road**

Volunteer: Karen Embleton

**NOVA SCOTIA****Cape Breton Island Project**

Staff: Bert Deveaux

**Halifax Project**

Volunteers: Carol Oliver  
15 Parker Street, 11B,  
Dartmouth, Nova Scotia  
Joan Jones  
David Tarlo  
6124 Pepperell Street,  
Halifax, N.S.

**Eskasoni Indian Reserve**

Volunteer: Bill Poole

**SPECIAL STATUS**

John Kellerman  
Margaret Redmonds







**provisional council of the  
company of young Canadians**

JEAN ARCHIBALD — Vancouver, social worker.  
LEO DORAIS — Montreal, Director of Permanent  
Education, the University of Montreal.  
JOSEPH KANUKA — Regina, lawyer.  
WALLY KUBISKI — Winnipeg, student, University of  
Manitoba.  
MARC LALONDE — Ottawa, special assistant to the  
Prime Minister.  
EDWARD LAVALLEE — Edmonton, Indian youth worker.  
BEVAN PATTERSON — Calgary, Dean of Women,  
University of Calgary.  
R. A. J. PHILLIPS — Ottawa, assistant secretary to  
the Cabinet.  
TIMOTHY REID — Toronto, M.P.P., Scarborough East,  
Professor of Economics, York University.  
REV. ROLAND SOUCIE — Moncton, Dean of the School  
of Psychology on Education, University of Moncton.  
ROGER TESSIER — Montreal (Vice-Chairman), Professor  
of Social Psychology, the University of Montreal.  
DOUGLAS WARD — Toronto (Chairman), radio producer,  
CBC.  
DAL BRODHEAD — Alert Bay, B.C., volunteer.  
ROBERT DAVIS — Hillsburgh, Ontario, volunteer.  
MAURICE CLOUTIER — Montreal, volunteer.  
PAUL-ANDRE BARIL — Joliette, Quebec, volunteer.  
STAN DANIELS — Edmonton, President, Alberta Métis  
League

**senior staff of the  
company of young Canadians**

ALAN M. CLARKE — Executive Director  
STEWART GOODINGS — Assistant Director  
JERRY GAMBILL — Associate Director  
MARTIN BELIVEAU — Associate Director  
RICHARD SALTER — Director of Operations  
GLEN BROWN — Co-administrator  
RICHARD GAUDREAU — Co-administrator  
MANON VENNAT — Executive Assistant to the  
Executive Director  
JIM LITTLETON — Executive Assistant to Mr. Gambill  
IAN HAMILTON — Information  
ANDRE SAINDON — Information







## financial statements

### balance sheet as at march 31, 1968

#### assets

Cash on deposit for payment of general operating expenses relative to the 1967-68 fiscal year	\$	44,254
Cash on deposit for payment of volunteer allowances relative to the 1968-69 fiscal year		<u>46,781</u>
		91,035
Advances on volunteer allowances relative to the 1968-69 fiscal year		5,902
Advances to volunteers and staff		
— Project petty cash funds	\$	20,570
— Travel	435	21,005
Miscellaneous accounts receivable		<u>3,353</u>
	\$	<u>121,295</u>

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

The Honourable Jean Marchand  
Secretary of State  
East Block  
Parliament Buildings  
Ottawa, Canada

We have examined the balance sheet of The Company of Young Canadians as at March 31, 1968 and the statements of income and expenses and receipts and disbursements for the year then ended. The fiscal year under review was the first in which the Company controlled its own finances. Throughout the year we worked with the Company's staff to introduce controls to overcome various weaknesses that became apparent as the year progressed. Finally, we found it necessary to perform a detailed review and analysis of the transactions for the year in order to assure ourselves that they were

#### liabilities and balance of funds

##### Liabilities

Accounts payable and accrued liabilities	\$	150,276
Accrued volunteer honoraria		<u>64,075</u>
		214,351

##### Balance of funds

Interest and donations received during the year accruing to the benefit of the Canadian Government (Note 1)	\$	1,289
Excess of expenses over income for the year	(94,345)	<u>(93,056)</u>
		<u>\$ 121,295</u>

On behalf of The Company of Young Canadians:

ALAN CLARKE, Executive Director

within the powers of the Company and in order that the abovementioned financial statements could be prepared from proper books of account. The Provisional Council of the Company has been kept informed of these developments and has indicated its determination to bring financial controls to fully-efficient levels.

In our opinion and according to the best of our information and the explanations given to us and as shown by the books of the Company, these financial statements are properly drawn up so as to give a true and fair view of the state of affairs of the Company at March 31, 1968 and the results of its operations for the year then ended.

Ottawa, Ontario  
June 17, 1968.

Touche, Ross, Bailey & Smart  
Chartered Accountants

**statement of income and expenses  
for the year ended march 31, 1968**

Income			
Payment received from the Canadian Government (Note 2)		\$2,441,900	
Expenses (Note 1)			
Salaries and allowances			
— staff personnel	\$623,604		
— volunteers	526,904		
— supplementary costs	69,122		
Professional and special services	489,019		
Transport and communications	427,401		
Information	99,015		
Rentals	88,228		
Repair and upkeep	8,332		
Utilities, materials and supplies	85,430		
Acquisition of equipment, furnishings, automobiles and other assets of a capital nature	119,190	2,536,245	
Excess of expenses over income for the year		\$ 94,345	

**statement of receipts and disbursements  
for the year ended march 31, 1968**

Receipts			
Payment received from the Canadian Government (Note 2)		\$2,441,900	
Interest and donations received (Note 1)		1,289	
		<u>2,443,189</u>	
Disbursements			
Expenses incurred less amounts unpaid		2,325,247	
Advances on volunteer allowances relative to the 1968-69 fiscal year		5,902	
Advances to volunteers and staff			
— Project petty cash funds	\$ 20,570		
— Travel	435	21,005	
		<u>2,352,154</u>	
Excess of receipts over disbursements for the year representing cash on deposit March 31, 1968		\$ 91,035	

**notes to financial statements  
march 31, 1968**

1. The expenses reflected in these financial statements include all amounts owing by the Company at March 31, 1968.  
The interest and donations received during the year have been recorded on the basis that such amounts will be retained as additional working funds accruing to the eventual benefit of the Canadian Government.

2. It is the Company's intention to apply to the appropriate authorities for rulings on these matters.  
Included in Vote 19 of the Privy Council Estimates for the fiscal year ending March 31, 1968, was the amount of \$2,445,000 for The Company of Young Canadians. During the year, the Company requested and received the amount of \$2,441,900.



**état des revenus et dépenses pour l'exercice clos le 31 mars 1968**

Revenus  
Somme reçue du Gouvernement cana-  
dien (Note 2) \$2,441,900

**état des recettes et déboursés pour l'exercice clos le 31 mars 1968**

Recettes  
Somme reçue du Gouvernement cana-  
dien (Note 2) \$2,441,900  
Intérêts et dons reçus (Note 1) 1,289  
2,443,189

Dépenses (Note 1)		
Traitements et indemnités	— personnel	\$623,604
— volontaires		526,904
— frais supplémentaires		69,122
Services professionnels et spécialisés		489,019
Transports et communications		427,401
Information		99,015
Loyers		88,228
Réparations et entretien		8,332
Services publics, matériaux et fournitures		85,430
Acquisition de matériel, d'ameublement, d'automobiles et autres biens d'immobilisation		119,190
Excédent des dépenses sur les revenus pour l'exercice		\$ 94,345
		2,536,245

1. Les dépenses énoncées dans ces états financiers comprennent toutes les sommes dues par la Compagnie au 31 mars 1968. Les intérêts et dons reçus pendant l'exercice ont été comptabilisés comme devant être conservés à titre de supplément au fonds de roulement et revenir ultérieurement au Gouvernement canadien.

**notes relatives aux états financiers ou 31 mars 1968**

Déboursés		
Dépenses engagées moins montant im-		
payé		2,325,247
Avances sur indemnités aux volontaires relativement à l'exercice 1968-69		5,902
Avances aux volontaires et au personnel		
— Petites caisses affectées aux di-		
verses activités		\$ 20,570
— Déplacements		435
		21,005
		2,352,154
Excédent des recettes sur les déboursés pour l'exercice, correspondant aux fonds en dépôt au 31 mars 1968		\$ 91,035

La Compagnie a l'intention de demander aux autorités compétentes une décision sur ces points.

2. Le chapitre 19 du budget du Conseil privé pour l'année financière 1968 comprenait une somme de \$2,445,000 pour la Compagnie des Jeunes Canadiens. Pendant l'exercice, la Compagnie a demandé et reçu la somme de \$2,441,900.

Fonds en dépôt pour le paiement de frais généraux relativement à l'exercice 1967-68 \$ 44,254

Fonds en dépôt pour le paiement d'indemnités aux volontaires relativement à l'exercice 1968-69 46,781

Avances sur indemnités aux volontaires relativement à l'exercice 1968-69 5,902

Avances aux volontaires et au personnel — Petites caisses affectées aux diverses activités \$ 20,570

— Déplacements 435

Créances diverses 21,005

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers

L'Honorable Jean Marchand  
Secrétaire d'Etat  
Edifice de l'Est  
Edifices du Parlement  
Ottawa, Canada

Nous avons examiné le bilan de La Compagnie des Jeunes Canadiens au 31 mars 1968 ainsi que l'état des revenus et dépenses et l'état des recettes et déboursés pour l'exercice clos à cette date. L'exercice en question était le premier où la Compagnie administrait elle-même ses finances. Pendant tout cet exercice, nous avons travaillé, avec le personnel de la Compagnie, à l'instauration de contrôles destinés à corriger diverses déficiences qui s'étaient manifestées à mesure que l'année s'écoulait. Finalement, il nous est apparu nécessaire de procéder à une revue d'ensemble et à une analyse détaillée des opérations de l'exercice pour nous assurer qu'elles

Passif Dettes exigibles et passif couru Honoraires courus des volontaires

214,351	
\$ 150,276	
64,075	
214,351	
Compte d'équilibre	
Intérêts et dons reçus pendant l'exercice et devant revenir au Gouvernement canadien (Note 1)	\$ 1,289
Excédent des dépenses sur les revenus pour l'exercice	(94,345)
(93,056)	\$ 121,295

Pour la Compagnie des Jeunes Canadiens:  
ALAN M. CLARKE, Directeur général

n'avaient pas outrepassé les pouvoirs de la Compagnie et pour que les états précités puissent être établis d'après des livres en règle. Le Conseil provisoire de la Compagnie, que nous avons tenu au courant de ces faits, a exprimé la ferme résolution de donner aux contrôles financiers une efficacité totale.

A notre avis, d'après les renseignements que nous possédons, les explications qui nous ont été fournies et les écritures passées aux livres de la Compagnie, les états financiers ci-joints ont été correctement dressés de manière à exposer fidèlement la situation de la Compagnie au 31 mars 1968 et les résultats de l'exercice clos à cette date.

Touche, Ross, Bailey & Smart  
Comptables agréés  
Ottawa (Ontario)  
Le 17 juin 1968.



# Rapport Financier





## conseil provisoire de la compagnie des jeunes canadiens

JEAN ARCHIBALD — Vancouver, travailleuse sociale  
LEO DORAIS — Montréal, Directeur de l'Education permanente à l'Université de Montréal  
JOSEPH KANUKA — Regina, avocat  
WALLY KUBISKI — Winnipeg, étudiant à temps partiel à l'Université du Manitoba  
MARC LALONDE — Ottawa, Adjoint spécial du Premier Ministre

EDWARD LAVALLÉE — Edmonton, travailleur social au près de la jeunesse indienne de l'Alberta  
BEVAN PATTERSON — Calgary, Doyenne de la section féminine à l'Université de Calgary  
R. A. J. PHILLIPS — Ottawa, Secrétaire adjoint du Cabinet fédéral

TIMOTHY REID — Toronto, Député provincial pour Scarborough-est, Professeur d'économie politique à l'Université York

REV. ROLAND SOUCIE — Moncton, Doyen de l'Ecole de psychologie et d'éducation à l'Université de Moncton  
ROGER TESSIER — Montréal, Vice-président du Conseil provisoire, Professeur de psychologie sociale à l'Institut de Psychologie de l'Université de Montréal  
DOUGLAS WARD — Toronto, Président du Conseil provisoire, Réalisateur de radio à la pige pour Radio-Canada (Affaires publiques) à Toronto

DAL BRODHEAD — Alert Bay, Colombie-Britannique, volontaire à la CJC  
ROBERT DAVIS — Hillsburgh, Ontario, volontaire à la CJC  
MAURICE CLOUTIER — Montréal, volontaire à la CJC  
PAUL-ANDRÉ BARIL — Joliette, Québec, volontaire à la CJC

STAN DANIELS — Edmonton, Président de l'Alberta Métis League

## direction de la compagnie des jeunes canadiens

ALAN M. CLARKE — Directeur général  
STEWART GOODINGS — Directeur adjoint  
JERRY GAMBILL — Directeur associé  
MARTIN BELIVEAU — Directeur associé  
RICHARD SALTER — Directeur des opérations  
GLEN BROWN — Co-administrateur  
RICHARD GAUDREAU — Co-administrateur  
MANON VENNAT — Adjoint exécutif du Directeur général  
JIM LITTLETON — Adjoint exécutif de Jerry Gambill  
IAN HAMILTON — Responsable de l'information  
ANDRÉ SAINDON — Responsable de l'information





## NOUVEAU-BRUNSWICK

### Urban Renewal Project

#### Killarney Road

## NOUVELLE-ECOSSE

### Cape Breton Island Project

#### Halifax Project

### Esksasoni Indian Reserve

## STATUT SPECIAL

Gérard A. Deniger  
Daniel Hétu  
François Rochon  
Louise Normandin  
Julien Tourigny

Volontaires:

Sara Williamson  
Jerry & Rose Fatels

Volontaire:

Karen Embleton

Cadre:

Bert Deveaux

Volontaires:

Carol Oliver  
Joan Jones  
David Tarlo

Volontaire:

Bill Poole

John Kellerman  
Margaret Redmonds



QUÉBEC

**Toronto Youth Project**  
— travail auprès des jeunes,  
domaine de l'éducation

**North American Indian  
Travelling College Project**  
— travail auprès des Indiens,  
domaine de l'éducation

Cadre: Jim Kinzell  
David Depoe  
Donna Watt  
Donna Rosenthal  
Wayne Barr  
Barry McIntyre  
Heather Jon Maroney  
Ernest Benedict  
Tom O'Connor  
Morris Isaac  
Willie Dunn  
Michael Mitchum  
Barbara Wilson  
Roy Daniels  
Noel Starr  
John Marquand  
Manoir Lafayette  
665, est Grande Allée  
Québec, P.Q.

Volontaires: Roland Bédard  
Raymonde Bergeron  
Francine Carrière  
Lise Donneau  
Claude Duchemin  
Louis A. Flayen  
Gilles Gauthier  
Claude Gendreau  
Pascal Giguère  
Pierre Gosselin  
Léopold Jorolin  
Gaston Leroux  
Simmie Magid  
Marie-Andrée Martel  
Marc Panson  
Pierre Pêpin  
Louise Pineau  
Gilles Presseault  
Pierre Rioux  
Gisèle Samson  
Gloria Smith  
Conrad Tessier  
Rèjean Demers  
Michel Fortier  
Denis Gauthier  
Robert Martel  
Renée Simard  
Collette Aubert  
Louis-Philippe Aubert  
Michel Benoit  
Serge Bégin

**A.C.E.F.**  
1015, rue Saint-Denis  
Montréal, P.Q.  
— organisation du budget  
familial, éducation du  
consommateur

**Petite Bourgogne**  
Presbytère Ste-Cunégonde  
2461 ouest, rue Saint-Jacques  
Montréal, P.Q.

— développement communautaire

France Bertrand-Ede  
Serge Bourdeau  
Hélène Bourgaill  
Roger Boutin  
Carmen Brunet  
Edouard Casaubon  
Elise Casaubon  
Pierre Cléroux  
Michel Delorme  
Jean-Marie Dubé  
Henrie Dubé  
Robert Lochange  
Grace H. Lee  
Gilles Lenoir  
Guy Levesque  
Serge Loyer  
Marie-Josée Loyer  
Bernard Matigine  
Jean-Pierre Potvin  
Gilles Prud'Homme  
Robert Tremblay

**Centre-Est**  
329 est, rue Roy  
Montréal, P.Q.  
— développement communautaire  
en milieu urbain

Volontaires: Lyse Chagnon  
Huguette Corbo  
Charles Côte  
Denis Desautels  
Serge D'Orléans  
Jacques Frigon  
Paul Gagnon  
Luc Laliberté  
Huguette Larrivière  
Diane Leblanc  
Roland Lebrun  
Francine Marchand  
Ginette Métivier  
Marc Patry  
Sylvie Roche  
Jean Roy  
Janine Warren  
Jacques Despois  
François Bachand

**Lanoudière**  
150 sud, rue Gauthier  
Joliette, P.Q.  
— développement communautaire  
en milieu rural et organi-  
sation du budget familial

Volontaires: André Bori  
Michel Bédard  
Marie-France Bélanger  
Pierre Bélanger  
Roger Berman  
Pierre Cantin  
Fernand Dery  
Réal Gagnon  
Serge Gilbert  
Caroline Grisé  
Huguette Lauzon  
Marcel Marjot  
Alain Pierre  
Camille Choquette

Stagiaires:



## ALBERTA

### Lesser Slave Lake Project

— développement communautaire  
dans les régions rurales

Ben Balch  
Alona & Al Burger  
Willie Courtoiselle  
Peter Lloyd  
Gary Harland  
Drew MacDonald  
Matt Hughes  
Rose Auger

Cadre:  
Volontaires:

### Calgary Project

1105 Macleod Trail  
Calgary 21, Alberta  
— problèmes causés par  
l'expropriation

Elaine Husband  
Bernie Muzeen  
Philip Lalonde  
Jane Anweiler  
Marc De Haas

Cadre:  
Volontaires:

## SASKATCHEWAN

### South Saskatchewan

— éducation des adultes,  
travail auprès des Indiens

Bob Luker  
Herb Walker  
Chuck Wilson  
Rod Tyler  
Gunnar Carlson

Volontaires:

## MANITOBA

### Winnipeg Project

14 Mercury Bay  
Winnipeg 9, Manitoba  
— travail auprès des Indiens,  
problèmes urbains

Murray Smith  
Harold Harper  
Peter Bryan  
Shirley Shychaluk  
Linda Gibson  
Ernest Hart  
Louise Lafrenière  
Linda Folster

Cadres:  
Volontaires:

### Oak River Reserve

— travail auprès des Indiens

Eleanor Hyodo

Volontaire:

## ONTARIO

### West Central Toronto

— travail auprès des immigrants,  
dans le domaine de l'emploi  
et dans celui des loisirs

Judi Bernstein  
Léo Bertacchi  
Pat Williams  
Patricia Carisse  
Roxine Hartwell  
Lynn Atkins  
John & Laura Phillips  
Rick & Betsy Slye

Cadres:  
Volontaires:

### Don Area — Toronto

— travail dans le domaine  
de l'habitation et auprès  
des enfants

Ron Krupp  
Alice Podolak  
Linda Kopichinski  
Anneli West  
Mary Arpin

Cadre:  
Volontaires:

### Keelerville

Volontaire: Bryan Woolforton

Torben Angelo  
Gail (Hunter) Sussman  
Ken Harrison  
Jackie Hibbert  
Lee Callum  
Carl Wendt

### Deep River

Volontaire: Kay Betts

Volontaires: Dennis Crossfield  
Steve Anderson

### Kingston Community Project

— travail auprès des jeunes,  
problèmes urbains

Cadres: Harold Sault  
Ron Christiansen  
Willie John  
Slim LaChance

Volontaires:

Priscilla (Morrisseau) Simard  
Harold Linklater  
David Loomfoot  
George Simard  
Millie Barrett  
Graham & Margaret Taylor  
Shirley Keon  
Ronald Fuchs  
Martin Dunn

### Everdale Place School Project

R.R. No. 1  
Hillsburgh, Ontario  
— travail au sein de la commu-  
nauté formée par la popu-  
lation de l'école (travail  
auprès des jeunes, domaine  
de l'éducation)

Cadre:  
Volontaires:

Jim Littleton  
Bob Davis  
Jeff Fritsland  
Gail Ashby Young  
Jerry Bain  
Jon! Bain  
Al Rimmer  
Eleanor Rimmer  
John Callendar  
Sandy Callendar  
Jim Decove  
Ruth Decove

### This Magazine is About Schools

— journal consacré aux ques-  
tions d'éducation, travail  
auprès des jeunes

Volontaires:

Maureen Stirling  
Sue Hannum

### Ottawa Project

— travail auprès des jeunes,  
domaine de l'éducation

Cadre:  
Volontaires:

Bob Holmes  
Jim Proctor  
Betty Howell  
Paige Cousineau  
Russ Barton  
Graham Deline  
Maureen Spear  
Mickey Posluns

COLOMBIE-BRITANNIQUE

**Housing Project**  
2525 Ontario Street  
Vancouver 10  
Colombie-Britannique  
— domaines du travail,  
habitations sociales,  
bien-être social, loisirs  
(problèmes urbains)

**Vancouver Youth Project**

2630 Point Grey Road  
Vancouver 9  
Colombie-Britannique  
— travail dans le domaine de  
l'éducation et des écoles  
expérimentales

Cadres:  
Volontaires:

Peter Stein  
Robert Lapointe  
Cathy Goldney  
Lynn Smith  
Maeve Hancey  
Dale Seddon  
Marion Thomson  
Ian Crawford  
Ava Johnston  
Bill Johnston  
Peter Murdock

Cadre:  
Volontaires:

Colin Thomson  
Jan McDougall  
Katie Barlow  
Dave Manning  
Sharon Mundwaller  
Lynn Burrows  
Greg Sorbora  
Andy Dumyn  
Rob Wood  
Bill Sosnowicz  
Lynn Curtis  
David Longworth  
Monique Carlety  
Pierre Carlety  
D'Arcy Murphy  
Ray Chouinard

Cadre:  
Volontaire:

Dave Berner  
Peter Kagis  
Geoff Cue  
Dal Brodhead

Volontaire:

Jim Patterson  
Charles Barber  
Lynn Johnson

Cadre:  
Volontaires:

Marilyn Assheton-Smith  
Nazareth Theriault  
Steven Iveson  
Vicki Walters  
Georgina Sabourin  
Louis Robesca

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

**Great Slave Lake Project**

Box 1208  
Yellowknife  
Territoires du Nord-Ouest  
— travail de recherche et développement communautaire

**Penicton**

**Victoria**

**Outreach**

— développement communautaire  
dans des régions rurales et isolées

**Coastal Project**

**Corrections Project**  
— centre de réhabilitation







### organisation du budget familial

Le projet A.C.E.F., à Montréal, groupe trente volontaires. L'Association coopérative d'Économie familiale est une organisation du Québec qui a pour but d'aider les familles à des revenus insuffisants à résoudre les difficultés qu'elles éprouvent à organiser leur budget et à effectuer leurs achats. Cette façon de traiter les problèmes économiques et sociaux des communautés doit, à l'avenir, s'étendre à tout le Québec.

### projets touchant les enfants et les loisirs

Environ quinze volontaires travaillent auprès des enfants et dans le domaine des loisirs à Vancouver, à Toronto, à Faust, en Alberta et à d'autres endroits. Le travail accompli revêt de multiples aspects: par exemple, l'organisation de maternelles à l'intention des enfants d'âge pré-scolaire ou encore la mise sur pied d'associations ou de groupes de loisirs destinés aux enfants, ce travail se faisant en collaboration avec les organismes existants. Ces programmes ont de l'importance d'avantage parce qu'ils permettent d'aborder des problèmes communautaires plus vastes que parce qu'ils constituent une fin en soi.

### projets touchant les indiens et les métis

CJC, un comité de développement régional s'est formé afin de promouvoir le développement économique de la région et sa mise en valeur sur le plan touristique. Dans la même zone de travail, les volontaires de la CJC ont fondé un bulletin d'information communautaire et ils ont obtenu que des ministres du gouvernement provincial se rendent sur place pour discuter, avec les résidents, des problèmes de la région.

### Nouvelle-Ecosse.

Les volontaires travaillent avec les indiens et les Métis à Alert Bay, en Colombie-Britannique, à Yellowknife, dans d'autres communautés de la région du projet Great Slave Lake dans le nord de l'Alberta, dans le sud de la Saskatchewan, à Brandon, à Winnipeg, dans le nord-ouest de l'Ontario et à Eskasoni, en

Ils ont pour but d'aider les indiens et les Métis à effectuer leur propre choix, en leur indiquant les possibilités qui s'offrent à eux et en essayant d'encourager l'établissement de relations et de coopération avec les Blancs qui habitent le même territoire. Les volontaires essaient de faire communiquer les indiens ou des bulletins d'information, ils aident les Conseils de Bande et d'autres groupes indiens à organiser des réunions et à préparer des rapports, ils travaillent aussi auprès des indiens qui ont décidé d'émigrer vers la ville en les aidant à se trouver un logement, du travail et des amis.

Les volontaires de la CJC ne tentent pas de transformer les indiens ou les Métis en hommes blancs, ils ne tentent pas non plus de confiner les indiens ou les Métis à des ghettos misérables. Leur but est d'aider les indiens et les Métis à décider ce qu'ils veulent faire et ensuite de les aider à le faire.

qui existe entre les institutions sociales actuelles (par exemple: la police et le bien-être) et le nombre sans cesse croissant des adolescents mésoadaptés dans les villes.

Dans l'esprit du projet, ces deux façons de traiter le problème (c.-à-d. le travail à l'intérieur ou à l'extérieur des structures existantes) ne s'excluent pas l'une l'autre. Ce qui importe davantage, c'est d'établir une communication entre les deux, de façon à accroître prendre une action constructive pour résoudre ce que certains considèrent "les problèmes causés par les jeunes" et ce que d'autres considèrent "le dilemme vécu par les jeunes".

### Projets en milieu rural et isolé

En Colombie-Britannique, dans les Territoires du Nord-Ouest, dans le nord de l'Alberta, dans le sud de la Saskatchewan et dans le nord-ouest de l'Ontario, les volontaires de la CJC travaillent dans des régions rurales et isolées où ils aident les gens à résoudre de multiples problèmes d'ordre social et économique. Ils vivent avec les gens, cherchent à identifier leurs problèmes, les aident à communiquer entre eux, à communiquer également avec les services gouvernementaux et les services spécialisés; ils les mettent au courant des ressources existantes, organisent des réunions, etc. Ils s'attaquent ensuite aux problèmes que la population locale a identifiés — en l'aidant à publier un bulletin d'information communautaire, en organisant des réunions avec les responsables du gouvernement, en contribuant à réaliser des programmes de radio présentant un intérêt commun, en encourageant la formation de groupes communautaires, aussi en entreprenant des programmes d'éducation des adultes.

Un exemple de cette forme de développement communautaire en milieu rural nous est fourni par le travail accompli dans la région de Lesser Slave Lake, dans le nord de l'Alberta, avec l'aide des volontaires de la

tion en vigueur et des institutions existantes. En conséquence, certains quittent l'école, d'autres se réfugient à Yorkville, d'autres fuient la marijuana, d'autres enfin mettent sur pied des "écoles expérimentales". L'attitude qu'adopte la Compagnie face à ces comportements, ce n'est ni de distribuer des éloges, ni de lancer des condamnations. C'est plutôt de travailler avec certains de ces jeunes afin qu'ils trouvent des moyens constructifs leur permettant d'apporter leur participation à la société.

Le volontaire qui travaille à Yorkville a contribué à procurer aux jeunes de ce secteur des services dont ils avaient un besoin aigu; ces services étaient d'ordre juridique, médical et psychiatrique; ils se situaient aussi dans le domaine du bien-être. Il a accompli ce travail en coopération avec plusieurs organismes de bien-être et organisations paroissiales. Il a aussi aidé un groupe du secteur, les Diggers, à s'occuper de certains des problèmes de Yorkville.

En Colombie-Britannique, de nombreux volontaires de la CJC travaillent dans deux "écoles expérimentales" afin de trouver, pour les jeunes, des méthodes d'apprentissage alternatives que les méthodes existantes. Ces volontaires relèvent du Vancouver Youth Project, dont les buts et les méthodes méritent d'être étudiés si l'on veut connaître, de façon précise, les raisons qui ont porté la Compagnie à entreprendre ce genre de travail. La déclaration suivante est tirée d'un rapport intérimaire du Vancouver Youth Project: "Le projet s'adresse directement aux jeunes qui ne semblent pas trouver leur place au sein de l'ordre établi pour des raisons d'ordre social, économique ou psychologique. Le projet vise à assouplir l'ordre établi afin de tenir compte des positions et des points de vue des jeunes et d'explorer certaines solutions de rechange possibles, dans le domaine des écoles expérimentales, par exemple. De sérieuses tentatives sont faites en vue de combler le fossé

provinces maritimes, qui comptent maintenant moins de volontaires qu'elles n'en comptaient il y a un an. Plusieurs raisons peuvent expliquer cet échec, mais la Compagnie doit accepter de porter le blâme en ce qui concerne la plupart d'entre elles. Vers la fin de l'année, toutefois, nous avons affecté un membre du personnel à l'île du Cap-Breton pour qu'il y prépare les bases d'un projet; un travail de préparation identique a pris place au Nouveau-Brunswick. Nous espérons que ces deux points de départ nous permettront de reprendre le travail dans les provinces maritimes.

### Projets en milieu urbain

Environ 28% des volontaires de la CJC travaillent en milieu urbain à la solution de problèmes connexes aux programmes de rénovation urbaine. Vancouver, Calgary, Winnipeg, Toronto, Kingston, Ottawa, Montréal, Fredericton et Saint-Jean au Nouveau-Brunswick, fournissent des exemples de ce genre de travail. Certains volontaires travaillent avec les résidents des habitations sociales qu'ils aident à se grouper en associations pour exercer leurs droits (Vancouver). D'autres aident la population locale à combattre les mesures d'expropriation et à présenter aux autorités locales des rapports sur les procédés de rénovation urbaine (Calgary). Certains volontaires aident la population locale à participer aux programmes de rénovation urbaine (Montréal). Le but de tous les projets compris dans ce type de programmes est d'essayer d'aider les résidents des zones urbaines défavorisées à développer leur sens communautaire. Les moyens employés pour arriver à cette fin consistent à mettre les gens au courant des ressources offertes par le gouvernement et les autres organismes, à aider les résidents à mettre sur pied des projets qu'ils ont eux-mêmes élaborés, enfin à susciter la participation et l'enthousiasme.

### Projets touchant les jeunes et l'éducation

Au Canada, il y a de plus en plus de jeunes qui sont insatisfaits du système d'éduca-



Les véritables juges de la Compagnie doivent être les communautés au sein desquelles nous travaillons. Nous reproduisons ici une seule lettre de commentaires. En fait, nous recevons suffisamment de lettres pour que les volontaires y puisent un enthousiasme nouveau.

"Monsieur,

Je ne me souviens pas de la date exacte à laquelle je suis entré en contact pour la première fois avec la CJC. Je me souviens seulement que c'était au début de l'année 1967.

Comme j'étais un Canadien normal et que je croyais que le gouvernement était élu par le peuple et pour le peuple, je filais paisiblement mon petit bonhomme de chemin, ne causant aucun ennui à personne et espérant qu'on me rende la pareille.

En décembre 1966, les gens de ma communauté se rendirent finalement compte qu'ils étaient sur le point de se faire dupes royalement par les autorités municipales qu'ils avaient élues et par le Conseil d'administration de l'Exposition et du Stampede de Calgary. C'est à ce moment que se forma le Comité de citoyens du quartier Victoria, dont je fus élu président. À compter de ce moment, j'ai travaillé en étroite collaboration avec Bernie Muzeen et Marc De Hass, deux volontaires de la CJC.

C'est grâce à la CJC que nous avons pris conscience des droits que nous avons, en tant que citoyens du Canada. Nous avons également découvert que c'est seulement en nous groupant que nous pouvions susciter quelque intérêt à l'endroit de notre cause. Pendant la journée, nous n'avions pas les temps de nous procurer l'information dont nous avions besoin pour poursuivre notre lutte; les gens de la CJC se chargeaient donc, à notre place, de recueillir l'information requise, ce qui nous a

permis d'empêcher que ne soit commise la fraude projetée, et, conséquemment, que soit soulevé l'intérêt du reste du Canada grâce à divers articles publiés dans les journaux et les revues.

À l'heure actuelle, toujours avec l'aide de la CJC, nous projetons des plans pour améliorer la situation dans notre quartier si nous n'arrivons à aucune solution acceptable avec les autorités municipales et les dirigeants du Stampede.

Si nous obtenons gain de cause à l'avantage de tout le quartier ou d'une partie du quartier, les services de la CJC auront eu, pour notre groupe, une valeur inestimable. Il semble encore étrange, toutefois, que le gouvernement du Canada ait dû former un groupe tel que la CJC, qui se charge d'informer les gens du pays quant aux meilleures façons de lutter contre ceux que nous avons élus pour protéger nos intérêts."

Lloyd Fairbrother  
Président

Victoria Park Residents' Committee



Les projets de la CJC appartiennent à quatre types principaux de programmes d'action: la rénovation urbaine, les problèmes d'habitation et les problèmes con-nexes; le développement communautaire en milieu rural et isolé; le travail auprès des jeunes et dans le domaine de l'éducation; enfin, le travail auprès des Indiens et des Métis. Cette énumération indique les différents types de travail entrepris par les volontaires; elle fait aussi apparaître la façon dont la Compagnie concentre ses forces sur certains domaines où elle espère apporter une contribution particulière. La façon avec laquelle nous avons précédemment abordé le travail, soit en "éparpillant les projets", était le propre d'une période d'expérimentation; toutefois, il importe maintenant que la Compagnie accroisse ses compétences et améliore ses techniques dans des domaines précis où le service volontaire à temps plein peut constituer un apport appréciable.

**les points forts et les points faibles**

L'expansion extraordinaire des projets du Québec a constitué, l'an dernier, l'un des progrès les plus encourageants que nous ayons enregistrés. L'an dernier, il y avait quatre volontaires qui travaillaient au Québec. Aujourd'hui, ils sont près d'une centaine. Trois des projets se réalisent dans la région métropolitaine de Montréal et le quatrième, à Joliette. Tous ces projets s'inspirent des principes de l'animation sociale et aident les gens à participer à la solution de leurs propres problèmes communautaires. Il est encourageant de voir qu'un si grand nombre de jeunes Québécois dynamiques ont joint les rangs de la Compagnie au Québec.

D'autre part, la Compagnie éprouve un sentiment de déception en ce qui concerne les

relations avec plusieurs autres organisations qui se préoccupent des mêmes problèmes. Nous signalons, en particulier, la collaboration extrêmement appréciable que nous a accordée l'Office national du Film, dont la série intitulée **Challenge for Change** constitue une contribution vitale à la guerre contre la pauvreté, l'ignorance et l'inégalité au Canada. Cette série de films est une tentative remarquable, où l'on se sert du cinéma pour fixer l'attention sur les problèmes véritables.

La Compagnie continuera d'intensifier ses relations avec le public, car il est essentiel que soient comprises les situations dans lesquelles nos volontaires travaillent si l'on veut rendre possible la solution des problèmes qui se posent.

## programmes internationaux

La Compagnie espérait, cette année, mettre en oeuvre un modeste programme-pilote à l'étranger; le Conseil a toutefois décidé que le budget ne le permet pas pour le moment. La possibilité de mettre sur pied des programmes internationaux a donc été écartée, au moins pour un an.

## démission de volontaires

Au cours du dernier exercice financier, 45 volontaires ont remis leur démission.

Les trois principales raisons invoquées étaient les suivantes: problèmes personnels, obtention d'un nouvel emploi, désir de retourner aux études. Parmi les multiples raisons d'ordre personnel, on compte: mécontentement à l'endroit de la Compagnie, impossibilité de s'entendre avec d'autres volontaires, ennui, mariage, problèmes d'ordre familial ou d'ordre personnel, tels que la maladie.

Voici la liste des volontaires qui ont remis leur démission: Betty Andrew, Jeremy Ashton, Oscar Bearinger, Sara Bezaire, Judith Bradford, Rosiland Breckner, Karen Clements, John Coleman, David Creighton, John Cooper, Colin Constant, Maureen Corcoran, Dianne Curtis, John Earnshaw, Darby Eddy, Barbara Hall, Dorothy Hill, Chuck Hows, Wendy Hughes, Doreen Jarvis, Richard Lemieux, Murray Martin, Kim Moore, George Munroe, Kippy Murphy, Peter Mussalliem, Susan McAdam, Ron McKay, Susan McLean, Ian Nunn, Mary and Kitcheener Pattison, Carol Patry, Roy Petrowicz, Carol Pickles, Patrick Roberts, Patricia Ross, Ron Skippon, Harvey Stevens, Kelly Sweeney, Barrie Taylor, Ruth Taylor, Scott Wurtelle, Sam Wynne.



Les procédures de sélection à la CJC ont

fait l'objet de révisions et d'améliorations continues permettant de les adapter aux changements survenus, c'est-à-dire aux mesures prises en vue d'axer la Compagnie sur les projets. Les méthodes actuelles présentent un aspect important: il s'agit d'une fin de semaine de sélection au cours de laquelle de 15 à 20 candidats se réunissent avec trois ou quatre membres du personnel. Des discussions en groupe, des entrevues individuelles et des séminaires portant sur les projets de la CJC permettent à l'équipe de sélection de comprendre les candidats et de prendre ensuite leur décision en toute connaissance de cause.

Le candidat qui est sélectionné devient stagiaire à l'un des projets de la CJC et son stage dure plusieurs semaines. On prend alors la décision de lui accorder ou non le statut de volontaire. Cette méthode permet aussi au stagiaire de juger ses propres aptitudes vis-à-vis du travail de la CJC.

En vertu de cette méthode, le programme de formation est déterminé au niveau de chaque projet et s'adapte à chaque situation donnée.

En moyenne, la Compagnie reçoit, chaque mois, plus de 100 demandes de renseignements et d'offres de service qui lui sont adressées par des Canadiens de milieux fort variés.

## les politiques et leur mode d'application

C'est le Conseil provisoire de la Compagnie qui détermine les politiques de la CJC. Les

membres de ce Conseil étaient autrefois

nommés par le gouvernement, un changement important s'est réalisé quand, vers la fin de l'année, s'est produite la nomination au Conseil de cinq nouveaux membres, élus par les volontaires. Quatre d'entre eux sont des volontaires, ce sont Dal Brodhead, Robert Davis, Paul-André Baril et Maurice Cloutier. Le cinquième, Stan Daniels, est un leader indien de l'Alberta.

Les comités du Conseil soumettent des recommandations au Conseil sur des sujets tels que le personnel, les programmes et l'organisation financière de la Compagnie. C'est le Directeur général et les membres du personnel qui relèvent de lui qui sont responsables de mettre en application les politiques adoptées.

Le Conseil et les comités se réunissent généralement tous les deux mois.

## relations publiques et information

Au moment où se poursuivaient, à la Chambre des Communes, les débats précédant l'adoption de la Loi portant création de la Compagnie des jeunes Canadiens, plusieurs orateurs ont fait observer qu'une telle Compagnie ferait l'objet de critiques et susciterait des controverses. Certaines des critiques formulées étaient mesquines et méchantes; elles trahissaient une incompréhension totale de la portée que peut avoir le changement social. L'histoire prouve que le changement ne survient pas toujours dans le calme, le respect et l'absence de toute passion.

Nous ne pouvons arriver à obtenir une égalité et une liberté complètes au Canada sans discussions passionnées. Nous croyons que l'existence d'opinions marquées et de critiques est inhérente au genre de travail qui est le nôtre.

Après ces considérations, il n'est que juste de mentionner qu'au cours de l'année dernière nous avons fait des progrès considérables dans le domaine de l'information, en tenant le public canadien au courant des activités de la Compagnie.

Les membres de la Direction ont donné un bon nombre de causeries à des associations de service volontaire, à des jeunes, à des étudiants d'université, et à des groupes formés de gens de la collectivité. Nous avons essayé de concentrer l'attention sur les problèmes en cause plutôt que sur l'organisation même de la CJC, ce qui a souvent été difficile, étant donné la position vulnérable de la Compagnie des jeunes Canadiens. À Yorkville, par exemple, le véritable problème, ce n'est pas la CJC, ce n'est pas, non plus, David DePoe; le véritable problème, c'est l'expansion de la "culture de la drogue", dont Yorkville fournit un exemple; le véritable problème, ce sont ces centaines de jeunes qui se sont réfugiés à Yorkville et qui, pour une bonne part, appartiennent à la classe moyenne; le véritable problème, c'est le sentiment d'aliénation qu'éprouvent aujourd'hui un si grand nombre de jeunes. Ces problèmes, ce sont de véritables problèmes et il est nécessaire d'en tenir compte. Si la Compagnie des jeunes Canadiens se refuse à cette sorte de discussion et à cette sorte de débat, elle rend un fort mauvais service. Si, au contraire, elle est capable d'en-courager la discussion, elle joue un rôle nécessaire et de très grande importance; elle remplit alors une partie du mandat dont elle est responsable à la population du Canada.

En plus d'adresser la parole à plusieurs groupes au cours de l'année dernière, nous avons établi des contacts et intensifié nos

Le principal changement qui est survenu dans l'organisation de la CJC au cours de l'année dernière a été la décentralisation affectant les cadres et l'abolition des bureaux régionaux. Ce changement a souligné l'importance du projet au sein de la structure générale de la Compagnie, puisqu'il faisait des cadres une partie intégrante des projets.

Cette mesure, qui avait la Compagnie sur les projets, avait pour but d'augmenter l'efficacité de la Compagnie, dans son ensemble. Simultanément, l'accent était mis sur le développement de projets faisant appel à un travail d'équipe. Il ne s'agissait pas de se conformer à une formule établie; il s'agissait plutôt de réaliser l'intégration et la coopération à l'échelle nationale au lieu de s'en tenir à affecter un ou deux volontaires à chaque projet.

Cette façon d'organiser le travail en équipe a connu la réussite; en effet, plus de 95% des volontaires de la CJC travaillent maintenant à des projets dont la réalisation se fait en équipe. À la fin de l'année, il ne restait à Ottawa que 17 membres du personnel, y compris les employés de bureau. Cadres et volontaires se partagent les responsabilités au sein de chaque projet. Les relations qui existent entre eux et la communauté sont constantes et, ensemble, ils ne cessent de s'interroger sur les problèmes à résoudre. La prise de décision par le groupe est vraisemblablement le résultat d'une telle démarche. C'est là l'essence même de la démocratie.

La décentralisation a eu pour effet la diminution des membres du personnel d'Ottawa, dont le nombre est passé de 45, en mars 1967, à 17, cette année. Au cours de la même période, le nombre des membres du personnel sur le terrain est passé de 20 à 50.



## le volontaire

Le volontaire n'impose pas ses propres solutions aux communautés où il travaille. Il aide les gens de la communauté à trouver eux-mêmes la solution des problèmes qui, à leurs yeux, présentent un caractère de gravité. Les volontaires de la Compagnie ne veulent pas remplacer les urbanistes, les sociologues et les autres spécialistes. Ils n'offrent pas, non plus, aux communautés des plans et des politiques toutes faites. Ils servent de catalyseurs et constituent une ressource humaine de forme particulière, qui vient s'ajouter aux autres ressources déjà existantes.

Au 31 mars 1968, nous avions 225 volontaires qui travaillaient dans des communautés d'un bout à l'autre du Canada. Ce chiffre représente un accroissement de 158 volontaires par rapport à l'an dernier. Tous les volontaires touchent une indemnité de subsistance; de plus ils perçoivent une indemnité supplémentaire de \$35, par mois. La moyenne des indemnités versées par mois s'élève à moins de \$180.

L'âge moyen des volontaires est de 23 ans. La plupart d'entre eux ont terminé leurs études secondaires ou universitaires et ils viennent de la classe moyenne. L'expérience qu'ils auront connue à la Compagnie encouragera plusieurs d'entre eux, nous l'espérons, à poursuivre leurs études à la fin de leur période de service à la Compagnie.

Un trait que tous les volontaires ont en commun, c'est l'intérêt qu'ils portent aux gens, un intérêt qu'ils ont concrétisé dans une tâche qu'ils se sont imposée: améliorer la façon canadienne d'être et de vivre.



Il y a deux ans, une loi du Parlement instituait la Compagnie des jeunes Canadiens. Cette loi était plus qu'un article de loi; c'était un acte de foi à l'endroit des jeunes du Canada, qu'elle jugeait capables et désireux de contribuer à l'édification d'un Canada heureux. Nous croyons que cet acte de foi n'a pas été une erreur.

Au moment où nous avons présenté notre rapport annuel de 1967, la Compagnie était en activité depuis huit mois. Nous avons alors déclaré qu'une période d'activité aussi courte ne permettait pas d'estimer la valeur, ou de prévoir l'avenir, du service volontaire à plein temps. À présent, vous savez que le service volontaire à plein temps constitue une ressource importante à utiliser dans la lutte visant à édifier un Canada heureux pour tous les Canadiens.

Au cours de l'année dernière, la Compagnie a fait l'objet d'un grand nombre de critiques, certaines étaient justifiées, d'autres ne l'étaient pas. En dépit de ces critiques, et peut-être à cause d'elles, la Compagnie a progressé. Nos volontaires font preuve d'une compétence accrue et d'un regain de confiance, dont témoignent les cas où ils ont réussi à identifier et à résoudre les problèmes de plusieurs communautés du Canada au sein desquelles ils vivent et travaillent. Le nombre de demandes que nous ont adressées des communautés ayant besoin d'aide et l'appui que nous ont témoigné les membres des communautés où nous travaillons déjà ont également constitué un encouragement à notre endroit.

L'année 1967-68 a été une année de croissance, d'ap-  
prentissage et de maturation. Au cours de cette année, la Compagnie a acquis des certitudes quant à la direction à prendre sur le plan interne et sur le terrain et elle a enregistré des réussites appréciables. Toutefois il faut encore améliorer notre action sous plusieurs aspects et, dans bien des domaines, nous devons accroître nos connaissances et acquérir de nouvelles compétences.

La réduction budgétaire de 20%, prévue en décembre dernier, est devenue une réalité au début du nouvel exercice financier qui débutait le 1<sup>er</sup> avril. Entre le mois de décembre et le 31 mars, la Compagnie s'est rendu compte qu'elle devrait diminuer son programme, proportionnellement aux coupures budgétaires; en conséquence, le Conseil provisoire a élaboré des procédures et des méthodes à cette fin.

Nous avons évalué tous les projets afin de déterminer la valeur et la solidité de chacun et du programme dans son ensemble. De longues discussions ont abouti à des décisions nécessaires.

Nous avons pour but d'établir un programme de qualité excellente et nous avons pour ambition de répondre aux besoins communautaires de la façon la plus efficace possible.

À la lecture de ce rapport, nous l'espérons, vous partageriez la foi que nous avons en la Compagnie des jeunes Canadiens et vous ferez votre part pour nous aider à édifier un Canada heureux pour tous les Canadiens.





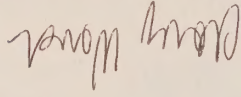


L'Honorable Jean Marchand  
Secrétaire d'Etat  
Edifices du Parlement  
Edifice de l'Est  
Ottawa, Canada

Monsieur le Ministre,

Conformément aux dispositions prévues par l'article 25 de la loi sur la Compagnie des jeunes Canadiens, nous vous présentons ci-joint le deuxième rapport annuel de la Compagnie des jeunes Canadiens couvrant l'exercice financier prenant fin le 31 mars 1968.

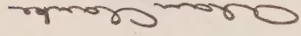
Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de notre très haute considération.



DOUGLAS WARD

Président  
Conseil provisoire

ALAN CLARKE  
Directeur général







# rapport annuel

compagnie des jeunes canadiens

31 mars 1968